



**DELTA PLUS GROUP**  
**B.P. 140 - ZAC La Peyrolière**  
**84405 APT Cedex - FRANCE**  
<http://www.deltaplus.eu>

## FR VETEMENTS DE PROTECTION POLYESTER / ELASTHANE

Conformes aux exigences essentielles de la Directive 89/686/CEE et aux exigences générales de la norme EN ISO 13688:2013			
MILTON	MILTONO	Noir	94%POLYESTER 6% ELASTHANE - MEMBRANE TPU
	MILTORO	Rouge	DOUBLURES <span> </span> : 100% POLYESTER
TATRY	TATRYGR	Gris	94%POLYESTER 6% ELASTHANE - MEMBRANE TPU
			DOUBLURES <span> </span> : 100% POLYESTER

**Instructions d'emploi**  
 Vêtement de protection protégeant les utilisateurs des effets mécaniques superficiels seulement contre les risques mineurs, sans danger de risques chimiques, électriques ou thermiques. Prévu pour un usage général.

**Limites d'utilisation**  
 Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions ci-dessus. Avant d'enfiler ce vêtement, vérifier qu'il ne soit ni sale ni usé, cela entraînerait une baisse de son efficacité. Le porter fermé. Ce vêtement ne contient pas de substance connue comme étant cancérigènes, ni toxiques, ni susceptible de provoquer des allergies aux personnes sensibles. REPARATION: Les vêtements EPI ne doivent pas subir de réparation en dehors des préconisations du fabricant et lorsqu'elles sont autorisées elles doivent être effectuées par un organisme professionnel.

**Instructions de stockage**  
 Stockage dans l'emballage d'origine à l'abri de la lumière et de l'humidité.  
**Instructions de nettoyage / entretien / Elimination**  
 Température de lavage 30°C maximum, traitement mécanique réduit, rinçage à température normale, essorage réduit, Chlorage exclu. Ne pas repasser, les traitements à la vapeur sont interdits. Ne pas nettoyer à sec, ne pas détacher avec solvants, ne pas sécher en sèche-linge à tambour rotatif. Ce vêtement doit impérativement être éliminé en respectant les procédures internes de l'installation, la législation en vigueur et les contraintes liées à l'environnement. La durée de vie est donnée à titre indicatif, et dépend de la bonne utilisation du produit. Les facteurs suivants peuvent la faire varier fortement.  
 - Non-respect des instructions du fabricant pour le transport, le stockage et l'utilisation  
 - Environnement de travail « agressif » : atmosphère marine, chimique, températures extrêmes, arêtes coupantes ...  
 - Usage particulièrement intensif.  
 - le dépassement du nombre maximum de cycles de lavage.  
 Attention : certaines conditions extrêmes peuvent réduire la durée de vie à quelques jours.

**Performances**  
 Conforme aux exigences de la directive européenne 89/686, notamment en terme d'ergonomie, d'innocuité, de confort, d'aération et de souplesse et aux exigences générales de la norme EN340:2003. Vêtement de protection équipé d'un tissu extérieur ayant obtenu une résistance évaporative Ret < 20 m².Pa/W testée selon la norme EN 31092 - ISO 11092:1994 (TEXTILES - Effets physiologiques - Mesurage de la résistance thermique et de la résistance à la vapeur d'eau en régime stationnaire).

## EN POLYESTER/ ELASTHANE PROTECTION CLOTHING

compliant with the essential requirements of the Directive 89/686/EEC and the general requirements of the standard EN ISO 13688:2013			
MILTON	MILTONO	Black	94%POLYESTER 6% ELASTHANE – TPU MEMBRANE
	MILTORO	Red	Lining <span> </span> : 100% POLYESTER TAFFETA
TATRY	TATRYGR	Grey	94%POLYESTER 6% ELASTHANE – TPU MEMBRANE
			Lining <span> </span> : 100% POLYESTER TAFFETA

**Instructions for use:**  
 Protection clothing protecting users against superficial mechanical effects only against minor risks, with no chemical, electrical or heat risks. Designed for general use.

**Limits for use:**  
 Do not use other than for the purpose defined in the instructions for use below. Before donning this garment, check that it is not dirty or worn, as this would lead to a loss of its effectiveness. Wear it closed. This garment contains no known carcinogenic or toxic substances, or substances which may cause allergies in sensitive people. REPAIR: PPE clothing should not be repaired outside of the manufacturer's instructions and when authorized they must be performed by a professional organization.  
**Storage instructions**  
 Store its original packaging away from light and humidity.  
**Instructions for Cleaning / maintenance / Elimination:**  
 Maximum washing temperature 30°C, reduced mechanical treatment, rinse at normal temperature, reduced spin. Do not bleach. Do not iron, steaming and steam treatments are not allowed. Do not dry clean, do not use spin-removing solvents. Do not tumble dry.  
 This garment must be disposed of respecting internal installation procedures, legislation in force and environmental constraints. The maximum number of maintenance cycles is not the determining factor in the service life of the product. The service life also depends on the use, storage conditions, etc...The shelf life is given as an indication, and depend of the good use of the product. The following factors can cause it to vary greatly:  
 - Non-compliance with the manufacturer's instructions for transport, storage and use  
 - "Aggressive" work environment: marine atmosphere, chemicals, extreme temperatures, sharp edges...  
 - Particularly intensive use.  
 - The superior number of washing of cycle.  
 Warning: certain extreme conditions can shorten the shelf life by a few days.

**Performances**  
 This equipment complies with the European Directive 89/686, notably regarding ergonomics, innocuousness, comfort, ventilation and flexibility, with EN340: 2003. Protective garment equipped with exterior fabric with evaporative resistance Ret < 20 m².Pa/W tested according to EN 31092 - ISO 11092:1994 (TEXTILES - Physiological effects - Measurement of thermal and water vapour resistance under steady-state conditions).

## IT ABBIGLIAMENTO DI PROTEZIONE POLIESTERE/ ELASTANO

Conforme ai requisiti essenziali della Direttiva 89/686/CEE Ed ai requisiti generali della norma EN ISO 13688:2013			
MILTON	MILTONO	Nero	94% POLIESTERE 6% ELASTANO – MEMBRANA TPU
	MILTORO	Rosso	Fodera: 100% POLIESTERE
TATRY	TATRYGR	Grigio	94% POLIESTERE 6% ELASTANO – MEMBRANA TPU
			Fodera: 100% POLIESTERE

**Istruzioni di uso**  
 Abbigliamento di protezione che protegge l'individuo dagli effetti meccanici superficiali solamente contro i rischi minori, senza rischi chimici, elettrici o termici. Previsto per un uso generico.

**Limiti d'utilizzo**  
 Non utilizzare oltre il proprio campo d'utilizzo definito nelle istruzioni di cui sopra. Prima di indossare tale capo, verificare che non sia né sporco né usato, cosa che comporterebbe una perdita d'efficacia. Indossarlo chiuso. Tale capo non contiene sostanze conosciute come cancerogene, né tossici, né suscettibili di provocare allergie alle persone sensibili. RIPARAZIONE: i capi EPI non devono essere sottoposti ad alcuna riparazione al di fuori di quanto previsto dal produttore e quando tali riparazioni sono autorizzate, devono essere effettuate da un ente professionale.  
**Istruzioni di stoccaggio**  
 Conservare nella confezione d'origine al riparo dalla luce e dall'umidità.  
**Istruzioni di pulizia / manutenzione / Eliminazione:**  
 Temperatura di lavaggio 30°C massimo, trattamento meccanico moderato, risciacquo a temperatura normale, centrifuga ridotta. Cloro escluso. Non strirare, i trattamenti a vapore sono da evitare. Non pulire a secco, smacchiare con solventi. Non asciugare in lavatrice a tamburo rotativo. Questo capo d'abbigliamento deve essere assolutamente eliminato rispettando le procedure interne di installazione, la legislazione in vigore e le restrizioni legate all'ambiente. Il numero massimo di cicli di manutenzione non è fattore determinante della durata in uso del capo. La durata in uso dipende dall'utilizzo, dalle condizioni di stoccaggio, ecc. La durata in uso è solo indicativa, e dipende dal corretto utilizzo del prodotto. I seguenti fattori possono variare particolarmente:  
 - Il mancato rispetto delle istruzioni d'uso del produttore per il trasporto, stoccaggio ed utilizzo  
 - Ambiente di lavoro "aggressivo": atmosfera marina, chimica, temperature estreme, spigoli taglienti...  
 - Utilizzo particolarmente intenso.  
 - Il superamento del numero massimo di cicli di lavaggio.  
 Attenzione: alcune condizioni estreme possono ridurre la durata di vita di qualche giorno.

**Performances**  
 Conforme alle esigenze della Direttiva Europea 89/686, soprattutto in termini di ergonomia, innocuità, confort, aerazione e morbidezza, e alle norme EN340: 2003. Abbigliamento di protezione dotato di tessuto esterno che presenta una resistenza all'evaporazione Ret < 20 m².Pa/W testata conformemente alla norma EN 31092 - ISO 11092:1994 (TESSILE - Effetti fisiologici - Misurazione della resistenza termica e della resistenza al vapore acqueo in regime stazionario).

## ES ROPA DE PROTECCIÓN POLIÉSTER/ELASTANO

conformes a las exigencias esenciales de la Directiva 89/686/CEE y a las exigencias generales de la norma EN ISO 13688:2013			
MILTON	MILTONO	Negro	94%POLIESTER 6% ELASTANO – MEMBRANA TPU
	MILTORO	Rojo	Forro: 100% POLIÉSTER
TATRY	TATRYGR	Gris	94%POLIESTER 6% ELASTANO – MEMBRANA TPU
			Forro: 100% POLIÉSTER

**Instrucciones d'uso:**  
 Ropa de protección que protege a los usuarios de los efectos mecánicos superficiales solamente contra los riesgos menores, sin peligro de riesgos químicos, eléctricos o térmicos. Previsto para un uso general.

**Limites d'aplicación:**  
 No usar fuera de su campo de aplicación definido en las instrucciones anteriores. Antes de ponerse esta ropa, comprobar que no está sucia ni usada, ya que eso conllevaría una disminución de su eficacia. Usarla cerrada. Esta ropa no contiene sustancias conocidas como cancerígenas, ni tóxicas, ni susceptibles de provocar alergias a las personas sensibles. REPARACIONES: La indumentaria EPI no debe ser reparada más allá de las indicaciones del fabricante y cuando sean autorizadas deben ser realizadas por un organismo profesional.  
**Instrucciones d'almacenamiento:**  
 Almacenar en su embalaje original protegido de la luz y la humedad.  
**Instrucciones de limpieza / de mantenimiento/ descarte:**  
 Temperatura de lavado 30°C máximo, tratamiento mecánico reducido, lavado a temperatura normal, centrifugado reducido. No clorar. No planchar, están prohibidos los tratamientos con vapor. No limpiar en seco, no desmanchar con solventes. No se debe secar en secadora con tambor rotativo. Esta ropa debe ser obligatoriamente eliminada respetando los procedimientos internos de la instalación, la legislación vigente y las limitaciones relacionadas con el medio ambiente. El número máximo del ciclo de mantenimiento no es el factor determinante de la duración de la indumentaria. La duración también depende del uso, de las condiciones de almacenamiento, etc... La vida útil se indica a título indicativo y depende del buen uso del producto. Los siguientes factores pueden hacerla variar mucho:  
 - No respetar las instrucciones del fabricante en cuanto al transporte, almacenamiento y uso  
 - Entorno de trabajo « agresivo »: atmósfera marina, química, temperaturas extremas, aristas filosas, etc.  
 - Uso demasiado intensivo  
 - Que se supere el número máximo de ciclos de lavado.  
 Atención: algunas condiciones extremas pueden reducir la duración a pocos días.  
**Usos:**  
 De conformidad con las exigencias esenciales de la directiva Europea 89/686, relativa a ergonomía, inocuidad, comodidad, aeración, flexibilidad y a las normas EN340: 2003. Ropa de protección dotada de un tejido exterior que ha adquirido una resistencia evaporativa Ret < 20 m².Pa/W probada según la norma EN 31092 - ISO 11092:1994 (TEXTILES - Efectos fisiológicos - Medición de la resistencia térmica y de la resistencia al vapor de agua en régimen estacionario).

## VESTUÁRIO DE PROTEÇÃO POLIÉSTER/ ELASTANO

em conformidade com as exigências essenciais da Directiva 89/686/CEE

e com as exigências gerais da norma EN ISO 13688:2013			
MILTON	MILTONO	Preto	94% POLIESTER 6% ELASTANO – MEMBRANA TPU
	MILTORO	Vermelhas	Forro <span> </span> : 100% POLIESTER
TATRY	TATRYGR	Cinzentos	94% POLIESTER 6% ELASTANO – MEMBRANA TPU
			Forro <span> </span> : 100% POLIESTER

**Instruções de utilização:**  
 Vestuário de proteção protegendo os utilizadores dos efeitos mecânicos superficiais somente contra os riscos menores, sem perigo de riscos químicos, elétricos ou térmicos. Previsto para um uso geral.

**Restrições de utilização:**  
 Não utilizar fora do campo de utilização definido nas instruções acima indicadas. Antes de vestir este vestuário, verificar que o mesmo não esteja nem sujo nem usado, isso reduziria a sua eficácia. Trazê-lo fechado. Este vestuário não contém substâncias conhecidas como sendo cancerígenas, nem tóxicas, nem suscetíveis de provocar alergias às pessoas sensíveis. REPARAÇÃO: O vestuário EPI não deve ser sujeito a reparações fora além das especificações do fabricante e, sempre que autorizadas, deverão ser realizadas por um organismo profissional.

**Instruções de armazenamento:**  
 Guardar na embalagem de origem, ao abrigo da luz e da humidade.  
**Instruções de conservação / limpeza / eliminação:**  
 Temperatura de lavagem 30°C no máximo, limitar o tratamento mecânico, enxaguamento à temperatura normal, centrifugação reduzida. Tratamento com cloro excluído. Ferro de passar e uso de vapor contraindicados. Não lavar a seco, não utilizar solventes. Não convém utilizar secadores de roupa com tambor rotativo.  
 Esta peça de vestuário deve imperativamente ser eliminada respeitando os procedimentos internos da instalação, a legislação em vigor e as restrições ambientais. O número máximo de ciclos de manutenção não é um fator determinante para a vida útil da peça de vestuário. A vida útil também depende da utilização, condições de armazenamento, etc... A vida útil é facultada a título indicativo e depende da utilização correta do produto. Os seguintes fatores podem fortemente interferir na vida útil:  
 - Incumprimento das instruções do fabricante relativas ao transporte, armazenamento e utilização  
 - Ambiente de trabalho "agressivo": atmosfera marina, química, temperaturas extremas, aristas de corte...  
 - Utilização particularmente intensiva.  
 - Incumprimento do número máximo de ciclos de lavagem.  
 - Incumprimento das condições extremas podem reduzir a vida útil a alguns dias.

**Desempenho:**  
 Conforme às exigências da directiva europeia 89/686, nomeadamente em termos de ergonomia, de inocuidade, de conforto, de arejamento e de maleabilidade e às normas europeias EN340: 2003. Vestuário de proteção equipado de tecido exterior que obteve uma resistência evaporativa Ret < 20 m².Pa/W testada segundo a norma EN 31092 - ISO 11092:1994 (TEXTILES - Efectos fisiológicos Medição da resistência térmica e da resistência ao vapor de água em regime estacionário).

## NL VEILIGHEIDSHELMEN BESCHERMENDE KLEDING

Conform de essentiële eisen van de richtlijn 89/686/EEG en de algemene eisen van de norm EN ISO 13688:2013			
MILTON	MILTONO	Zwart	94% POLYESTER 6% ELASTHAAN – TPU MEMBRAAN
	MILTORO	Rode	Voering <span> </span> : 100% POLYESTER
TATRY	TATRYGR	Grijs	94% POLYESTER 6% ELASTHAAN – TPU MEMBRAAN
			Voering <span> </span> : 100% POLYESTER

**Gebruiksaanwijzingen:**  
 Beschermende kleding die gebruikers alleen beschermt tegen oppervlakkige mechanische effecten met kleine risico's, zonder gevaar voor chemische, elektrische of thermische risico's. Bestemd voor algemeen gebruik.

**Gebruiksbeperkingen:**  
 Niet gebruiken buiten het in de gebruiksaanwijzingen hieronder vastgestelde gebruiksgebied. Alvorens dit kledingstuk aan te trekken, controleren of het niet vuil of versleten is, omdat dit een vermindering van de doelmaticheid met zich meebrengt. Gesloten dragen. Dit kledingstuk bevat geen stoffen die bekend staan als kankerverwekkend, of die of de neiging hebben allergieën oot te wekken bij mensen die daar gevoelig voor zijn. REPARATIE: PPE-kleding mag alleen worden gerepareerd op de manier die door de fabrikant wordt aangegeven en de reparaties moeten worden uitgevoerd door een professioneel organisme.

**Instructies voor het opslaan:**  
 In de oorspronkelijke verpakking in een donkere en vochtvrije omgeving bewaren.  
**Instructies voor reiniging / onderhoud / weggoeien:**  
 Maximale temperatuur 30°C, zacht mechanische actie, spoelen op normale temperatuur, beperkt centrifugeren. Geen bleekwater gebruiken. Niet strijken, behandelingen met stoom zijn verboden. Niet laten stomen, geen vlekken verwijderen met oplosmiddelen. Niet drogen in een trommeldroger. Dit kledingstuk worden weggegooid volgens de interne procedures van de installatie, de geldende wetgeving en de milieu-eisen. Het maximaal aantal onderhoudscyclussen is geen bepalende factor voor de levensduur van het kledingstuk. De levensduur hangt ook af van het gebruik, de omstandigheden waarin het wordt opgeslagen etc. De levensduur is slechts een indicatie en hangt af van het correcte gebruik van het product. Door de volgende factoren kan de levensduur sterk schommelen:  
 - Het niet respecteren van de instructies van de fabrikant voor het transport, de opslag en het gebruik  
 - Een "agressieve" werkomgeving: mariene of chemische omgeving, extreme temperaturen, scherpe randen...  
 - Bijzonder intensief gebruik.  
 - De overschrijding van het maximaal aantal wascyclussen.  
 Let op: bepaalde extreme omstandigheden kunnen de levensduur reduceren tot enkele dagen.

**Prestaties:**  
 Niet overeenstemming met de bepalingen van Richtlijn 89/686/EEG, met name wat betreft ergonomie, onschadelijkheid, comfort, ventilatie en soepelheid en met normen EN340: 2003. Beschermende kleding voorzien van een stofflaag met een verdampingsweerstand Ret < 20 m².Pa/W getest volgens de norm EN 31092 - ISO 11092:1994 (TEXTIEL - fysiologische effecten - meting van de thermische weerstand en de stoomweerstand in ruststand).

## DE SCHUTZKLEIDUNG POLYESTER/ ELASTHAN

entsprechen den wesentlichen Anforderungen der Richtlinie 89/686/EEG und den allgemeinen Anforderungen der Norm EN ISO 13688:2013			
MILTON	MILTONO	Schwarz	94%POLYESTER 6% ELASTHAN – TPU MEMBRAAN
	MILTORO	Rot	Futter <span> </span> : 100% POLYESTER
TATRY	TATRYGR	Grau	94%POLYESTER 6% ELASTHAN – TPU MEMBRAAN
			Futter <span> </span> : 100% POLYESTER

**Gebrauchsanweisungen:**  
 Schutzkleidung, die den Träger bei oberflächlichen mechanischen Einwirkungen nur vor zweitrangigen Risiken ohne chemische, elektrische oder thermische Gefahr schützt. Für einen allgemeinen Gebrauch.

**Einschränkungen im Gebrauch:**  
 Nicht außerhalb des nachfolgend definierten Anwendungsbereichs verwenden. Überzeugen Sie sich vor dem Anziehen dieses Kleidungsstückes, dass es weder dreckig, noch benutzt ist, da dies seine Schutzwirkung beeinträchtigt. Tragen Sie es geschlossen. Dieses Kleidungsstück enthält weder krebsverursachende, noch toxische Substanzen, noch Substanzen, die bei empfindlichen Personen Allergien hervorrufen könnten. REPARATUR: PSA-Schutzkleidung darf nur in Übereinstimmung mit den Empfehlungen des Herstellers repariert werden und dies nur von einer professionell qualifizierten Stelle.

**Aufbewahrungshinweise:**  
 Vor Licht und Feuchtigkeit geschützt in der Originalverpackung aufbewahren.  
**Reinigungs- und Pflegehinweise / Entsorgungshinweise:**  
 Waschung mit einer Höchsttemperatur von 30°C, geringe mechanische Aufbereitung, Spülung bei normalen Temperaturen und reduziertem Schleudergang. Chlorbleichen nicht möglich. Nicht bügeln. Dampfbehandlungen sind ausgeschlossen. Nicht trocken reinigen, Flecken nicht mit Lösungsmitteln entfernen. Nicht im Wäschetrockner mit Drehtrommel trocknen.  
 Dieses Kleidungsstück muss immer beseitigt werden, wobei die internen Abläufe des Betriebes, die gültige Gesetzgebung und Umweltauflagen beachtet werden müssen. Die Anzahl der maximalen Reinigungszyklen ist nicht ausschlaggebend für die Lebensdauer des Kleidungsstücks. Die Lebensdauer ist ebenfalls abhängig von der Nutzung, den Lagerbedingungen usw. Bei der Angabe zur Lebensdauer handelt es sich einzig um einen Richtwert. Sie ist abhängig von der ordnungsgemäßen Verwendung des Produkts. Die folgenden Faktoren können zu starken Schwankungen dieses Wertes führen:  
 - Nicht eingehaltene Anweisungen des Herstellers hinsichtlich Transport, Aufbewahrung und Verwendung  
 - „Aggressives“ Arbeitsumfeld: maritimes oder chemisches Umfeld, sehr hohe Temperaturen, scharfe Kanten...  
 - Besonders intensive Nutzung.  
 - Die Überschreitung der maximalen Anzahl an Reinigungszyklen.  
 Die Überschreitung der maximalen Anzahl an Reinigungszyklen auf nur einige Tage reduzieren.  
 Extreme Umgebungsbedingungen können die Lebensdauer auf nur einige Tage reduzieren.

**Schutzleistungen:**  
 Erfüllt die Anforderungen der europäischen Richtlinie 89/686, insbesondere in Bezug auf Ergonomie, Unschädlichkeit, Komfort, Lüftung und Geschmeidigkeit sowie die Anforderungen gemäß den Normen EN340: 2003. Schutzkleidung mit wasserdampfdurchlässigem Außengewebe (Ret < 20 m².Pa/W), Futter gemäß Norm EN 31092 - ISO 11092:1994 (TEXTIL - Prüfung beielungsphysiologischer Eigenschaften - Prüfung des Wärme- und Wasserdampfdurchgangswiderstandes unter stationären Bedingungen).

## PL ODDZIE OCHRONNA POLIESTROWO/ ELASTANO

zgodna z wymogami Dyrektywy Rady 89/686/EEG i głównymi wymogami normy EN ISO 13688:2013			
MILTON	MILTONO	Szary	94% POLIESTROWO 6% ELASTANO – TPU MEMBRANA
	MILTORO	Czerwony	Podszewka <span> </span> : 100% POLIESTROWO
TATRY	TATRYGR	Czarny	94% POLIESTROWO 6% ELASTANO – TPU MEMBRANA
			Podszewka <span> </span> : 100% POLIESTROWO

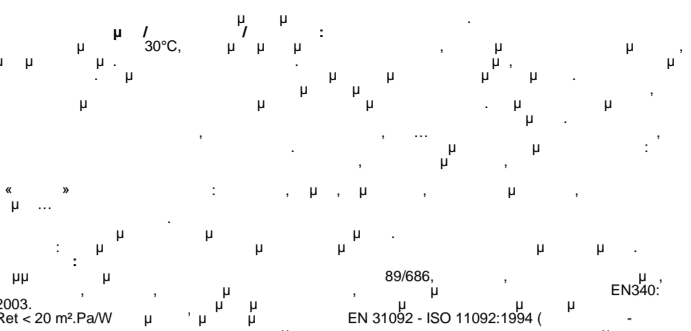
**Instrukcja u ytkowania:**  
 Odzież ochronna, ochraniają ca u ytkowników przed skutkami działania zewn trznych czynników mechanicznych tj. przed mniejszymi czynnikami ryzyka bez zagro e czynnikami chemicznymi, elektrycznymi lub termicznymi. Przewidziana do u ytku ogólnego.

**Ograniczenia u ytkowania:**  
 Nie u ytkowa w innych sytuacjach ani eli zakres u ytkowania podany w niniejszej instrukcji. Przed założeniem nale y sprawdzić, czy odzież nie jest brudna lub zu yta, gdyż to pooci gnie za sob obni ecienie jej skuteczno ci i zapli i. Odzież ta nie zawiera substancji znanych jako rakotwórcze, toksyczne i wyzycznych zwi zanych z ochron rodowiska. Maksymalna liczba cykli roboczych nie jest decydujący czyn wyznaczającym ko ca okresu eksploatacji odzie y. Trwało zale y również od warunków u ytkowania i przechowywania oraz innych czynników. Trwało podano przykładowo, a zale y ona od wła ciwo ci u ywnia produktu. Podana trwało posiada charakter orientacyjny. Nast puj ce czynniki mog silnie na ni wpływa :  
 - Nieprzestrzeganie instrukcji producenta w zakresie transportu, przechowywania oraz u ytkowania  
 - „Agresywne” rodowisko pracy: rodowisko morskie, chemiczne, ekstremalne temperatury, tn ce kraw dzie...  
 - Wj tkowo agresywne u ytkowanie.  
 - Przekroczenie maksymalnej liczby cykli mycia.  
 Uwaga: w niektórych ekstremalnych warunkach trwało produktu mo e zosta skrócona do kilku dni.

**Pozioy:**  
 Wyrób zgodny z wymaganiami dyrektywy europejskiej 89/686, zwłaszcza w zakresie ergonomii, nieszkodliwoci, komfortu, przepuszczalno ci elastycznoci oraz zgodny z normami europejskimi EN340: 2003. Odzież ochronna posiadająca tkaninę zewnętrzną, która jest odporna na parowanie Ret < 20 m².Pa/W, zbadana zgodnie z normą EN 31092 - ISO 11092:1994 (TEKSTYLIA - Wyznaczenie właściwo ci fizjologicznych - Pomiar oporu cieplnego i oporu pary wodnej w warunkach stanu ustalonego).

## E /E AS 89/686/EOK EN ISO 13688:2013

MILTON	MILTONO	94%	6% E AS	-
	MILTORO	TPU	: 100%	
TATRY	TATRYGR	94%	6% E AS	-
		TPU	: 100%	



## ZH 聚酯/弹性纤维防护服

符合欧洲指令 89/686/EEC 的主要要求 和欧洲标准 EN ISO 13688:2013 的通用要求			
MILTON	MILTONO	黑	94%聚酯 6% 弹性纤维-热熔胶膜
	MILTORO	红	内衬: 100%涤纶塔夫
TATRY	TATRYGR	灰	94%聚酯 6% 弹性纤维-热熔胶膜
			内衬: 100%涤纶塔夫

**使用说明:**  
 系列的防护服保护表面机械效应使用者防止无化学、无电气或热危险的较小危险。适用于一般性使用。

**使用限制:**  
 不要用于以上说明确定的使用范围以外。 在穿上本防护服前，检查保证防护服不脏亦无破旧，否则会降降低它的有效性。 扣好防护服。 本服不含可知物质，如致癌物、毒剂，亦不含可能引起敏感人士过敏的物质。 维修：防护服维修需经厂家审核，经审核合格后由专业机构进行维修。

**保存说明:**  
 保存在原包装内，避光避潮。  
**清洁和保养方法/淘汰:**  
 最大洗涤温度30°C，温和机洗。一般温度冲洗，减少脱水。不得进行氯化漂白，也不得熨烫，禁止任何蒸汽处理。 不要干洗，不要使用溶剂去除污渍。 不要烘干。  
 服装弃用后，必须遵照相关内部程序、现行法规和有关环保规定进行处理。维护保养周期的次数多寡并不是影响衣服使用寿命的决定性因素。使用寿命还取决于其使用、储藏条件等。产品寿命是参考值，且取决于产品的正确使用。以下因素会让该参考值相差非常次：  
 -不遵守厂商说明的运输、储存和使用  
 -有“威胁”的工作环境：海上气候，化学制品，极端温度，锐利的边沿...  
 -特别集约的使用。  
 -超过最大洗涤循环次数。

**注意:**  
 一些极端条件会减少使用使用寿命为天数。  
**性能:**  
 符合 89/686 欧洲指令要求（特别是在人体工学、无毒无害、舒适方便、空气流通和柔顺性能方面）及 欧标 EN340: 2003。 配备外层材料的防护服防水蒸气参数Ret< 20 m².Pa/W，已通过 EN 31092 - ISO 11092:1994 标准测试（纺织品 - 生理效应 - 耐热和耐水蒸气的稳定测量）。

**CS OCHRANNÉ OD VY Z POLYESTERU/ ELASTAN v souladu s hlavními požadavky sm rice 89/686/EHS a s obecnými požadavky normy EN ISO 13688:2013**

MILTON	MILTONO	emá	94% POLYESTERU 6% ELASTAN – TPU MEMBRANA
	MILTORO	eravná	Podšívká <span> </span> : 100% POLYESTERU
TATRY	TATRYGR	šedá	94% POLYESTERU 6% ELASTAN – TPU MEMBRANA
			Podšívká <span> </span> : 100% POLYESTERU

**Návod k použití:**  
 Ochranné od v y a d y uživatelé chrání pouze proti menším rizik m povrchových mechanických ú ink , jsou bezpe né pro rizika chemického, elektrického i tepelného ohrožení. Ur ené pro obecné použití.

**Omezení použití:**  
 Nepoužívejte nad rámec jejich použití, které je definováno ve výše uvedeném návodu. P ed tím, než si tento od v oblecíte, zkontrolujte, zda není špinavý i obnosený, to by vedlo ke snížení jeho ú imnosti. Nosíte ho zapnutý. Tento od v neobsahuje známé látky za sobuící rakovinu, ledovatě látky ani látky, které by mohly citlivým osobám zo sobit alergie. OPRÁVY: Ochranné od v nesmí být oprávnány krom e ipad doporu ených výrobcem. Pokud jsou povoleny, musí být provád ny profesionální organizací.  
**Pokyny pro skladování:**  
 Skladujte v v odním balení chrán ném p ed sv tlem a vlhkostí.  
**Údržbové práce / údržba / likvidace:**  
 Výrobek perťe p i maximální teplotě 30°C a p i v omezeném mechanickém zpracování. Chlórování vylou eno. Nežehlejte, napa ování nebo jiné operace za použití páry nejsou dovoleny. Provád ět íst ní nasucho, skvrny neodstra ujte pomocí rozpuště del. Nesušete v sušici ce s rota m bubnem. Tento od v povinn odstran t za dodržování interních postup za ízení, platné legislativy a omezení, vázaných na životní prost edí. Maximální po et cykl íst ní a údržby není jediným ur ujícím faktorem pro životnost od v u. Životnost výrobku závisí také na zp osobu používání, podmínkách skladování a dalších faktorech. Udávaná životnost má orienta ní charakter a závisí na správném zacházení s produktem. Silný vlv na dobu životnosti mají následující faktory:  
 - Nedodržování pokyn ohledn e opravy, skladování a používání;  
 - Vlivy „agresivního“ pracovního prost edí: mo ské ovzduší, vyskyt chemických látek, extrémní teploty, p ekážky s ostrými hranami atd.;  
 - Obzvlášť intenzivní používání;  
 - P ekro ení maximálního povoleného po tu praní.  
 Upozorn ní: Za ur itých extrémních podmínek m že dojde ke zkrácení životnosti na n kolik dní.  
**Úžitné vlastnosti:**  
 Spl uj požadavky evropské sm rice 89/686, zejména pokud jde o st íhov ešení, neškodnost, pohodlí, pružnost a m klost, a evropských norm EN340: 2003. Ochranný od v se svrchní tkaninou s odolností proti prostupu par Ret < 20 m².Pa/W, který byl p zkoušen podle normy EN 31092 – ISO 11092:1994 (Textile – žís ování fyziologických vlastností – m ení tepelné odolnosti a odolnosti v i vodním páru za stálých podmínek.)

## RO HAINE DE PROTEC IE DIN POLIESTER/ELASTANE

conforme cu exigen ele esen iale ale directivei europene 89/686/CEE i cu exigen ele generale ale normei EN ISO 13688:2013			
MILTON	MILTONO	Negru	94% POLIESTER 6% ELASTHANE – TPU MEMBRANA
	MILTORO	Rosu	C ptu eal <span> </span> : 100% POLIESTER
TATRY			

## HR ZAŠTITNA ODJEE A POLIESTER/ ELASTAN

Odgovara osnovnim zahtevima Direktive 89/686/CEE

I op im zahtjevima norme EN ISO 13688:2013

MILTON	MILTONO	Crna	94% POLIESTER 6% ELASTAN – TPU MEMBRANA
	MILTORO	Crvena	Postava <span> </span> : 100% POLIESTER
TATRY	TATRYGR	Siva	94% POLIESTER 6% ELASTAN – TPU MEMBRANA
			Postava <span> </span> : 100% POLIESTER

**Upute za uporabu :**

Zaštitna odjea je iz štiti korisnike od površinskih mehani kih utjecaja, ali samo protiv manjih rizika, bez rizika kemijskih, elektri nih ili termi kih opasnosti. Predvi eno za op u uporabu.

**Ograni enje pri uporabi :**

Ne koristite izvan podru ja uporabe navedenog u uputama dolje. Nakon odjevanja odje e, provjerite nije li prljava, ošte ena, ili pobahana, jer takva ima smanjenu djelotvornost. Odjeje u nositi zakop anu. Ova odje a ne sadrži kancerogene ni toksi ne sustance, nije supstance koje mogu izazvati alergije kod osjetljivih osoba. POPRAVAK: Odje a za osobnu zaštitu se mora popraviti isklju ivo kod stru nih i ovlaštenih tvrtki za takve popravke.

**Upute za skladištenje:**

Skladištenje u originalnom pakiranju, podalje od svjetla i vlage.

**Upute za is enje i održavanje/ zbrinjavanje :**

Maksimalna temperatura 30°C, vrlo umjereno mehani ko pranje, ispiranje na normalnoj temperaturi, umjereno sušenje. Zabranjeno kloriranje. Ne gla ati, zabranjeno tretiranje parom. Nije potrebno kemijsko is enje, ne isiti mlje oplaplama. Ne sušiti u stroju za sušenje sa rotacionim bubnjem. Ova se odje a mora ukloniti i o isiti u skladu sa propisanom postupkom upotrebe i zakonodavstvom vezanim za zaštitu okoliša. Maksimalan broj ciklusa održavanja nije faktor koji odre uje vijek trajanja odje e. Vijek trajanja ovisi i o uporabi, uvjetima skladištenja itd. Vijek trajanja naveden je samo kao okvirna vrijednost i ovisi o dobroj uporabi proizvoda. Na vijek trajanja mogu znatno utjecati sljede i faktori :
- Nepoštivanje uputa proizvo a a što se ti e transporta, skladištenja i korištenja
- "Agresivna" radna okolina: morska, kemijska atmosfera, ekstremne temperature, oštri bridovi ...
- Posebno intenzivno korištenje.

- Prekora enje maksimalnog broja ciklusa pranja.

Pozor: neki ekstremni uvjeti mogu smanjiti vijek trajanja na nekoliko dana.

**Tejlesztmény:**

Odgovara zahtjevima europskih smjernica 89/686, posebno što se ti e ergonomije, neškodljivosti udobnosti, prozra nosti, mekoti e i europskim normama EN340: 2003. Zaštitna odje a je i jivanski materijal nakon testiranja dobroj otpornost na isparavanje Ret < 20 m2.Pa/W testiran prema normi EN 31092 - ISO 11092:1994 (TEXTILES : Fiziološki efekti - Mjerenje termi ke otpornosti i otpornosti na isparavanje u stanju mirovanja).

## SL ZAŠTITNA OBLA LA POLIESTRA/ E ASTAN

Ustreza osnovnim zahtevam Direktive 89/686/EGS

in splošnim zahtevam norme EN ISO 13688:2013

MILTON	MILTONO	rna	94% POLIESTRA 6% E ASTAN – TPU MEMBRANA
	MILTORO	Rde a	Podloga <span> </span> : 100% POLIESTRA
TATRY	TATRYGR	Siva	94% POLIESTRA 6% E ASTAN – TPU MEMBRANA
			Podloga <span> </span> : 100% POLIESTRA

**Navodila za uporabo :**

Zaš itna obla ita iz uporabnike š itijo pred površinskimi mehani nimi vplivi, vendar samo pri manjših tveganjih, brez kemi nih, elektri nih ali termi nih nevarnosti. Namenjeno za splošno uporabo.

**Omejitvi pri uporabi :**

Ne uporabljati zunaj podru ja uporabe, navedenega v spodnjih navodilih. Ko si obla ilo nadenete, preverite, ali ni umazano, poškodovano ali raztrgano, ker je takšno obla ilo manj u inkovito. Nositi zapeto. Obla ilo ne vsebuje kancerogenih ali toksi nih substanc ali substanc. ki bi povzro ale alergiee pri ob utlivihi osebah. POPRAVILA: obla ilo za osobno zaš ito ni dovoljeno popravilati, razen v skladu s priporo ilo proizvajalca, dovoljena popravila pa mora izvajati strokovno usposobljen organ.

**Navodila za skladiš enje:**

Skladiš iti v originalnem pakiranju, v temnem in suhem prostoru.

**Navodila za is enje in vzdrževanje/ Elimination :**

Najvišja temperatura 30 °C, zelo majhna mehanska obdelava, izpiranje pri obi ajni temperatur se zmanjša z ožemanjem s centrifugo. Preprečevano kloriranje, is enje z parom in likanje je preprečevano. Ni potrebno kemi no is enje. Mačedež ne isiti s topilo. Ne sušiti u stroju za sušenje perila z rotacijskim bobnom.

Morate obla ilo odstraniti in o isiti v skladu s predpisanim postupkom za uporabo in zakonodajo v zvezi z varstvom okolja. Najve je število vzdrževalnih ciklusu ni odlo ilen dejavnik v življenjski dobi izdelka. Življenje je odvisno tudi od uporabe, pogojev skladiš enja, in sl... Življenjska doba je navedena kot vodilo in je odvisna od pravilne uporabe izdelka. Naslednji dejavniki so lahko uš zljive za razbi ni :
- Neskladnost z navodili proizvajalca za promet, skladiš enje in uporabo
- Delovno okolje je "agresivno" , morsko okolje, kemikalije, temperaturni ekstremi, ostri robovi ...

- Zelo intenzivna uporaba.

- Prekora enje najve jega števila ciklusuov pranja.

Opozorilo: ekstremni pogoji lahko skrajšajo življenjsko dobo izdelka na nekaj dni.

**Tehni ni podatki:**

Ustrezaajo zahtevam Direktive EU 89/686/CEE, zahtevam o neškodljivosti in ergonomi nosti, udobnosti, prezra evanju in mehobki in evropskim normama EN340: 2003. Zaš itna obliaka z vrhnjo tkanino, za katero je zna ajna odpor pri prehodu pare Ret < 20 m2.Pa/W, preskušan v skladu s standardom EN 31092 – ISO 11092:1994 (TEXTILJE - Ugotavljanje fizioloških lastnosti – Merjenje toplotne in parne upornosti pri ustaljenih pogojih).

## SV SKYDDSKÅDÄR I POLYESTER/ ELASTAN

i överensstämmelse med huvudkraven i direktiv 89/686/EEG

och med de allmänna kraven i standarden EN ISO 13688:2013

MILTON	MILTONO	Svart	94%POLYESTER 6% ELASTAN – TPU MEMBRAN
	MILTORO	Röd	Foder <span> </span> : 100% POLYESTER
TATRY	TATRYGR	Grå	94%POLYESTER 6% ELASTAN – TPU MEMBRAN
			Foder <span> </span> : 100% POLYESTER

**Bruksanvisning :**

Skyddskådärerna ger användarna endast begränsat skydd och inte skydd mot förhållanden som medför kemisk, elektrisk eller termisk fara. Avsedda för allmän användning

**Gränser för användning :**

Använd inte plagget på annat sätt än som beskrivits ovan. Kontrollera före användning att plagget inte är nedsmutsat eller slitet, vilket kan göra det mindre effektivt. Plagget skall bäras igentaknapp. Delta plagget innehåller inoa ofitioa eller cancerösa ämnen eller ämnen som framkallar allergier hos känsliga personer. REPARATION: Den personlloia fallskyddskådseln får inte omönodna nådra reparationer annat än på tillverkarens inrådan. De reparationer som tillåts måste utföras av en professionell part.

**Anvisningar om förvaring :**

Förvaras i sin originalförpackning, svaltt och tørtt, skyddat från frost och ljus.

**Anvisningar om rengöring/underhåll/ underhåll :**
Högsta temperatur 30° C, mycket liten kemisk behandling, sköjning vid normal temperatur, mindre centrifugering. För ej kloreras. Får ej strykas, Får ej strykas. Får inte tvättas i kemtvätt och fläckar får inte tas bort med lösningsmedel. Får ej torkas i torktumlare. Måste plagget kastas i enighet med anordningens interna metoder, gällande bestämmelser och miljörelaterade villkor. Det maximala antalet underhållscykler får inte övergående för plaggets livslängd. Denna bör också på användning, förvaringsförhållanden, etc... Livslängden anges upplysningsvis, och förutsätter en korrekt användning av produkten, och kan variera beroende på :
- Underlåtenhet att följa tillverkarens instruktioner om transport, förvaring och användning
- "Aggressiva" arbetsmiljöer: havsområden, kemiska miljöer, extrema temperaturer, skarpa kanter...
- Särskilt intensiv användning.

Flera tvättar än det indikerade maximala antalet.

Varning: Vissa extrema förhållanden kan minska livslängden till endast några dagar.

**Prestanda:**
Uppfyller kraven i det europeiska direktivet 89/686, angående ergonomi, säkerhet, bekvämlighet, ventilation och mjukhet samt europeiska standarderna EN340: 2003. Skyddsplagg utrustat med yttre tvg med ångmotståndet Ret 20 m2.Pa /V i testat enligt EN 31092 - ISO 11092: 1994 (TEXTIL – Fysiologiska resultat - Mätning av värme- och vattenångmotstånd vid stationära tillstånd).

## DA BESKYTTELSESBEKLÆDNING I POLYESTER/ELASTAN

i overensstemmelse med de vigtigste krav i Direktiv 89/686/EØF

samt de generelle krav i norm EN ISO 13688:2013

MILTON	MILTONO	Sort	94%POLYESTER 6% ELASTAN – TPU MEMBRAN
	MILTORO	Rød	Foer <span> </span> : 100% POLYESTER
TATRY	TATRYGR	Grå	94%POLYESTER 6% ELASTAN – TPU MEMBRAN
			Foer <span> </span> : 100% POLYESTER

**Brugsanvisninger :**

Beskyttelsesbeklædning serien beskytter kun brugerne af overlædemekaniske effekter mod mindre farer, uden fare for kemiske, elektriske eller varmeriske. Beregnet til generel brug.

**Anvendelsesbegrænsninger :**

Bør ikke bruges på anden måde end defineret i ovenstående anvisninger. Før beklædningen tages på, skal det sikres, at det ikke er hverken beskidt eller slidt, hvilket ville medføre nedsættelse af virkningen. Bør det lukket. Beklædningen indeholder ikke materialer, der er kendt som kræftfremkaldende, ofitioe eller mulioe allergifremkaldende hos følsomme personer. REPARATION: PV-beklædning må ikke repareres uden for anbefalingerne fra producenten, og når det er tilladt, skal de udføres af et professionelt organ.

**Opbevaringsanvisninger :**

Opbevaring i originalemballage, væk fra sol og fugt.

**Rengørings/vedligeholdelsesinstrukser / bortskaftelsesvejledning:**

Maksimal temperatur på 30°C, meget begrænset mekanisk behandling, skylles ved normal temperatur, reduceret centrifugering. Må ikke behandles med klor. Må ikke stryges, dampbehandling ikke tilladt. Må ikke renses eller opløsningsmidler for opløsningsmidler. Må ikke tørres i tørtumbler.
Skal denne beklædning bortskaftes i henhold til anlæggets interne regler, gældende lovgivning og under hensyn til miljøet. Det maksimale antal vedligeholdelsescykler er ikke en afgørende faktor for beklædningens levetid. Levetiden afhænger også af anvendelse, opbevaringsbetingelser osv. Levetiden er vejledende og afhænger af den korrekte anvendelse af produktet. Følgende faktorer kan gøre, at de varierer meget.

- Uoverholdelse af fabrikantens instruksr for transport, opbevaring og anvendelse

- "Aggressiv" arbejdsmiljø: Havmiljø, kemikalier, ekstreme temperaturer, skærende kanter m.v.

- Særlig intensiv anvendelse.

- Overskridelse af det maksimale antal vaskecyklusser.

Bemærk: Visse ekstreme forhold kan reducere produktets levetid til nogle dage.

**Ydelse:**

i overensstemmelse med kravene i europadirektiv 89/686, især hvad angår ergonomi, uskadlighed, komfort, ventilation og blødhed, og europanormene EN340:2003. Beskyttelsesbeklædning med ydertekestil, der har opnået en fordampningsmodstand Ret <20 m2. Pa/W-testet efter normen EN 31092 – ISO 11092:1994 (TEKSTILER – Fysiologiske virkninger – Måling af termisk og vanddamp modstand i stationært miljø).

## FI SUOJAVAAATTEET POLYESTER/ELASTAANI -SEKOITEKANKAASTA

täytävätt direktiivin 89/686/EY olennaiset vaatimukset

ja EN ISO 13688:2013 -standardin yleiset vaatimukset

MILTON	MILTONO	Musta	94% POLYESTERI 6% ELASTAANI – TPU KALVO
	MILTORO	Punainen	Vuori <span> </span> : 100% POLYESTERI
TATRY	TATRYGR	Harmaa	94% POLYESTERI 6% ELASTAANI – TPU KALVO
			Vuori <span> </span> : 100% POLYESTERI

**Käyttöohjeet :**

Suojaavaa suojaa käyttäjänsää ainoastaan mekaanisilta pintavaikutuksilta ja vähäisiltä vaaroilta ilman kemiallisia, sähköisiä tai kuumuudesta aiheutuvia vaaroa. Tarkoitettu yleiskäyttöön.

**Käyttörajoitukset:**

Tuotetta ei tule käyttää näissä ohjeissa määritellyn käyttöalueen ulkopuolella. Ennen pukeutumista vaateeseen tulee varmistaa, ettei se ole likainen tai kulunut, sillä lika ja kulumien heikentävät vaateen ominaisuuksia. Varmista myös vaateen kiinnitys. Vaatteessa ei ole sivoää aiheuttavia, myrkyllisiä tai allergiaa aiheuttavia materiaaleja. KORJAUS: Suojaavaatteissa saa tehdä ainoastaan valmistajan ohjeiden mukaisia korjauksia. Korjaukset on annettava ammattitaitoisien tehtäväksi.

**Säilytysohjeet:**

Säilytetään alkuperäisessä pakkauksessa valolta ja kosteudelta suojattuna.

**Puhdistus- ja hoito-ohjeet / Hävittäminen :**

Pesulämpötila enintään 30 °C , varovainen pesuohjelma, huuhueltu normaaliämpötilassa, hellävarainen liukous. Ei kloorivalkaisua. Silitys ja höyrykäsitely kielletty. Ei kuivapesua. Tahrvoja ei saa poistaa luotinaiveilla. Rumpukuivaus kielletty.

Sisä hävittävä suojaa käyttäjänsää ainoastaan mekaanisilta pintavaikutuksilta ja ympäristösaännöksistä noudatettuna. Hätökertojen enimmäismäärä ei määrää vaateen käyttöäkä. Käyttöikä riippuu myös käytö ja varastointioltoista yms. tekijöistä. Käyttöikä on ohjeellinen ja riippuu tuotteen käytön luonteesta. Seuraavat tekijät voivat vaikuttaa siihen voimakkaasti:

- Valmistajan antamien kuljetus-, varastointija käyttöohjeiden laiminlyönti.

- Valmistajan antamien "aggressiivinen": meri-ilmasto, kemikaalit, äänlämpötilat, terävät reunat jne.

- Poikkeuksellisen intensiivinen käyttö.

- Pesukertojen enimmäismäärä ylittyty.

Huomio: tietyt ääriolot voivat lyhentää käyttöiän muutamii päiviin.

**Suojaustaso:**

äytävä direktiivin 89/686/EY vaatimukset, erityisesti ergonomian, varattomuuden, mukavuuden, ilmanvaihdon ja pehmyden osalta, sekä standardien EN340: 2003. Suojaavaite, jonka ulkokankaan haittumisvastus on Ret < 20 m2.Pa/W, testattu standardien EN 31092 - ISO 11092:1994 mukaisesti (TEKSTILIT - Vaatimusteknologia ja ominaisuuksien määrittäminen – Lämmöneristävyyden ja haittumisvastuksen testaus muuttamattomissa oloissa).

## SK PRACOVNE OBLE ENIE Z POLYESTERU/ELASTAN

sp ajui základné požiadavky smernice 89/686/EHS.

a všeobecne požiadavky normy EN ISO 13688:2013

MILTON	MILTONO	ierna	94% POLYESTERU 6% ELASTAN – TPU MEMBRANA
	MILTORO	ervená	Podšívka <span> </span> : 100% POLYESTERU
TATRY	TATRYGR	Siva	94% POLYESTERU 6% ELASTAN – TPU MEMBRANA
			Podšívka <span> </span> : 100% POLYESTERU

**Návod na použitie :**

Ochranné odevy, ktoré chránia uživateľ ov prístrojov na povrchové mechanické úpravy iba pred malými rizikami, nie pred chemickými, elektrickými a tepelnými rizikami. Sú predur ené na všeobecné použitie.

**Omešdenia pri používaní :**

Nepoužíva mimo oblasti, ktorá je uvedená vyššie v týchto pokynoch. Predtým, ako si oble enie oble iete, skontrolujte, i nie je správne alebo opotrebované, mohlo by to znížiť jeho o imnos. Noste ho zapnuté. Toto oble enie neobsahuje látky, ktoré sa považujú za karcinogénne, toxické, ani také, ktoré spôsobujú alergiu citlivým osobám. OPRAVA: Odevy, ktoré slúžia ako OOPP, sa nesmú opravova mimo rozsahu povoleného výrobcom, a v prípade, že sú opravy povolené, musí ich vykona špecialista.

**Pokyny týkajúce sa usklad ovania :**

Usklad ťte ich v pôvodnom obale na tmavom a nie vlhkom mieste.

**Pokyny týkajúce sa istenia/údržby/ likvidácie:**

**Praktické uplatnenie:** istenie, vylachovanie vodou normálnej teploty, mierne odstredenie. Chlórovanie je zakázané. Nežehli, istenie paru je zakázané. Ne istite ho nasucho, nepoužívajte rozpúš adlá na odstra ovanie špiny. Nesuši v buňovnej odt acej suši ke bielize. Sa tento odev musí zlikvidova v súlade s internými predpismi organizácie, v súlade s platnou legislatívou a omešdeniami týkajúcimi sa životného prostredia. Maximálny po et údržbových cyklov nie je faktor ur ujúci dobu životnosti odevu. Doba životnosti závisí od používania, skladovacích podmienok a po d životnosti je uvedená len informatívne a závisí od správneho používania výrobcu. Životnosť by mohli výraznou mierou ovplyvni nasledujúce faktory:
- Nedodržanie pokynov výrobcu týkajúcich sa prepravy, skladovania a používania;
- "Nepriaznivé" pracovné prostredie: morské prostredie, chemické prostredie, extrémne teploty, ostré hrany ...;

- Nadmerne intenzívne používanie;

- Prekro enje maximálneho po tu cyklov prania.

Upozornenie: Niektoré extrémne podmienky môžu znížiť životnosť výrobcu o nieko ko dni.

**U innos :**

V súlade s požiadavkami európskej smernice 89/686, najmä pokia ide o ergonomiu, neškodnos , pohodlie, vzdušnos a ohybnos , a s európskymi normami EN340: 2003. Ochranný odev vybavený vonkajšou látkou s odporom odparovania Ret < 20 m2.Pa/W testovaným podľa a normy EN 31092 - ISO 11092:1994 (TEXTILIE - Fyziológické úinky - Meranie tepelneho odporu a odporu vo i vodnej pare v stojatom režime).

## ET POLÜESTRIST/ELASTINE VALMISTATUD KAITSERIIETUS

mis vastab direktiivil 89/686/EMÜ

ning EN ISO 13688:2013 standardi üldnõuetele

MILTON	MILTONO	Must	94%POLÜESTRIST 6% ELASTNE – TPU MEMBRAAN
	MILTORO	Punane	Vooderdis <span> </span> : 100% POLÜESTRIST
TATRY	TATRYGR	Hall	94%POLÜESTRIST 6% ELASTNE – TPU MEMBRAAN
			Vooderdis <span> </span> : 100% POLÜESTRIST

**Kasutusjuhend :**
kasitseriituse ning vaid väiksemate pindmiste ohtude puhul, juhul kui puuduvad keemilised, elektrilised või termilised ohtud. Riuetus on üldiseks kasutamiseks.

**Kasutuspiirangud:**

Riuetus on kasutamiseks ainult alljärgnevas juhendis nimetatud valdkondades. Enne riuetse selga panemist kontrollige, et need ei oleks määrõndu ega kulunud, mis vähendaks nende efektiivsust. Kasutage alati suletud kinnistega. Materjal ei sisalda teadaolevalt kantseroenseid, toksilisi ega tundlikele inimestele allergiaid põhjustavaid ühendeid. PARANDAMINE: Isikukaitseriuetuse ei tohi teha parandusi, välja arvatud neid, mida tootja soovibata, ja kui parandused on lubatud, siis tuleb need lasta teha spetsialiseel etlasustal.

**Säilitamine :**

Säilitada originaalpakendis, kaitsuna otsese valguse ning niiskuse eest.

**Puhastamis- ja hooldusjuhend/ Kõrvaldamisjuhend :**

Temperatuuril kuni 30 °C, väga piiratud mehaaniline töötlemine, loputamine normaaltemperatuuril, piiratud tsentrifug. Kloorvalgendamine keelatud. Mitte triikida, auruta töötlemine on keelatud. Mitte puhastada keemiliselt, mitte eemaldada plekke lahustite abil. Keelatud kuivamine pöörleva trimliga kuivatits.

Tuleb rõivastus kõrvaldada kooskõlas siserõivete, kehtiva seadusandluse ja keskkonnakaitselaste nõuetega. Maksimalne hooldustsükkel ar vi ei ole rüiva kasutisaja määrav tegur. Kasutisaja sõltub ka skadusaltasest, hoitingsitumistest jne...Antud kasutisaja on indikaativne ja sõltub toote õigest kasutamisest. Seda võivad tugevalt muuta järgmised tegurid:

- Ei järgita tootja juhiseid toote transportimiseks, hoidmiseks ja kasutamiseks

- Tõukeskkond on agressiivne: mereõhk, keemiline keskkond, äärmuslikud temperatuurid, lõikavad servad.

- Eniti intensiivne kasutus.

- Maksimaalne pesutsükliite arv on ületatud.

Hoiatust: teatud äärmuslikud tingimused võivad vähendada toote kasutisaja vaid mõne päevani.

**Tõõmused:**

Uuest Euroopa direktiivil 89/686 nõuetele, ennedeõike ergonomoat, kahjutust, mugavust, õhustust ja pehmust puudutavates punktides, ning standardite EN340:2003. Kaitseriuetus pealrisideega, mille veeauru pidavus on Ret < 20 m2.Pa/W, katsetatud vastavalt standardile EN 31092 - ISO 11092:1994 (TEKSTIL – Füsüloogiline toime – Soojusaktistuse ja aurulübilaskvustistuse määramine muutmatautes tingimustes).

# RU EAE

соответствуют / требованиям директивы 89/686/Е С / обобщим требованиям стандарта EN ISO 13688:2013

MILTON	MILTONO	Красный	94% ПОЛИЭФИРНЫХ 6% ЭЛАСТАН – ТПУ МЕМБРАНА
	MILTORO		Подкладка <span> </span> : 100% ПОЛИЭФИРНЫХ
TATRY	TATRYGR		94% ПОЛИЭФИРНЫХ 6% ЭЛАСТАН – ТПУ МЕМБРАНА
			Подкладка <span> </span> : 100% ПОЛИЭФИРНЫХ

**Инструкции по применению :**

Защит